

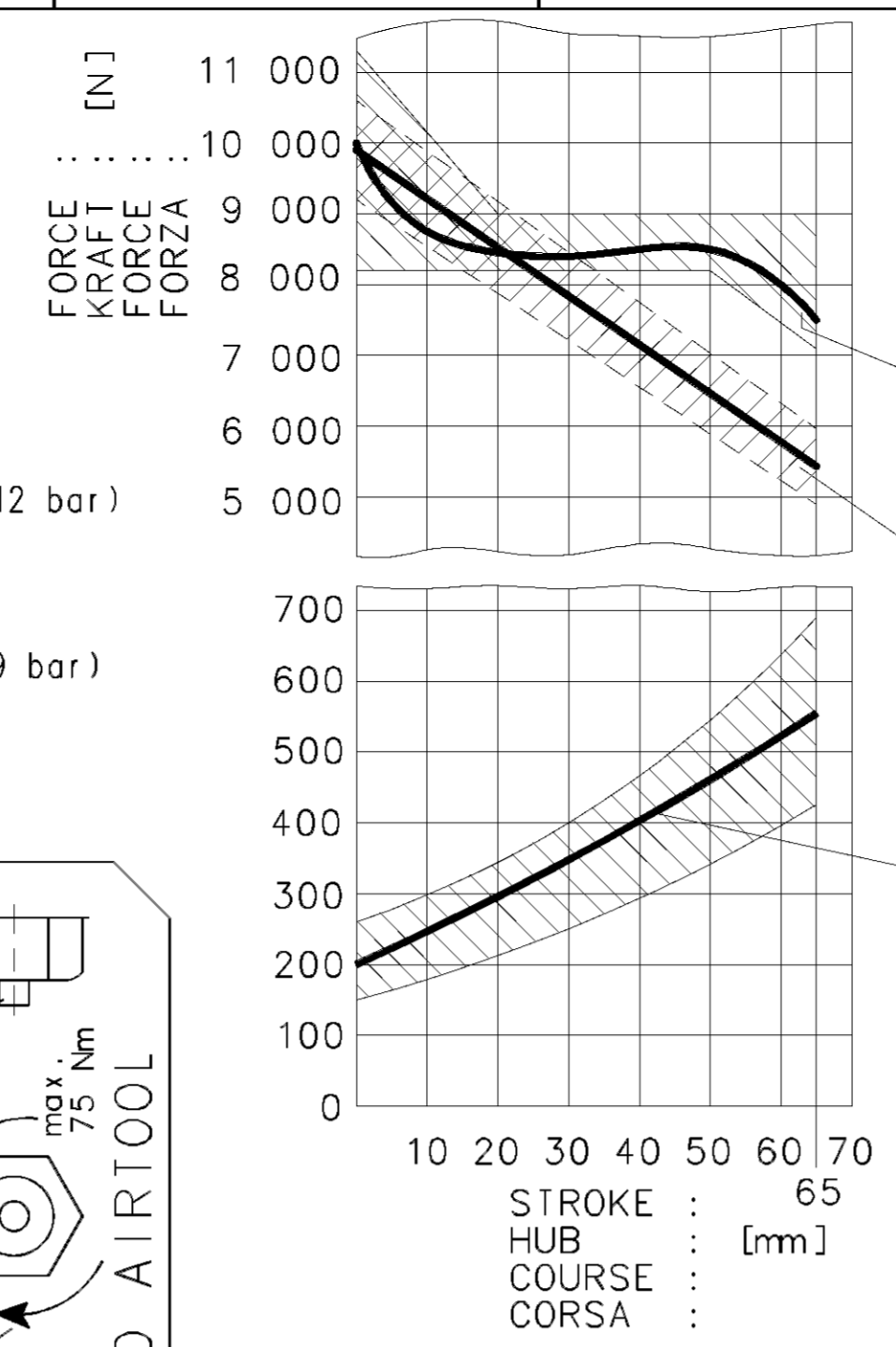
SURFACE PROTECT. / OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240.4
II	JED-256.1
III	JED-371
IV	AI / JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	JED-240-3

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN $\varnothing 8.5\text{mm}$

DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -45 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

*) DEFLECTION:
AUSLENKUNG: max .8° BEI HUB 0 mm
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE: A CORSA

**) SEALING SURFACE
DICHTFLAECHE
SURFACE D' ETANCHEITE
SUPERFICI DI TENUTA

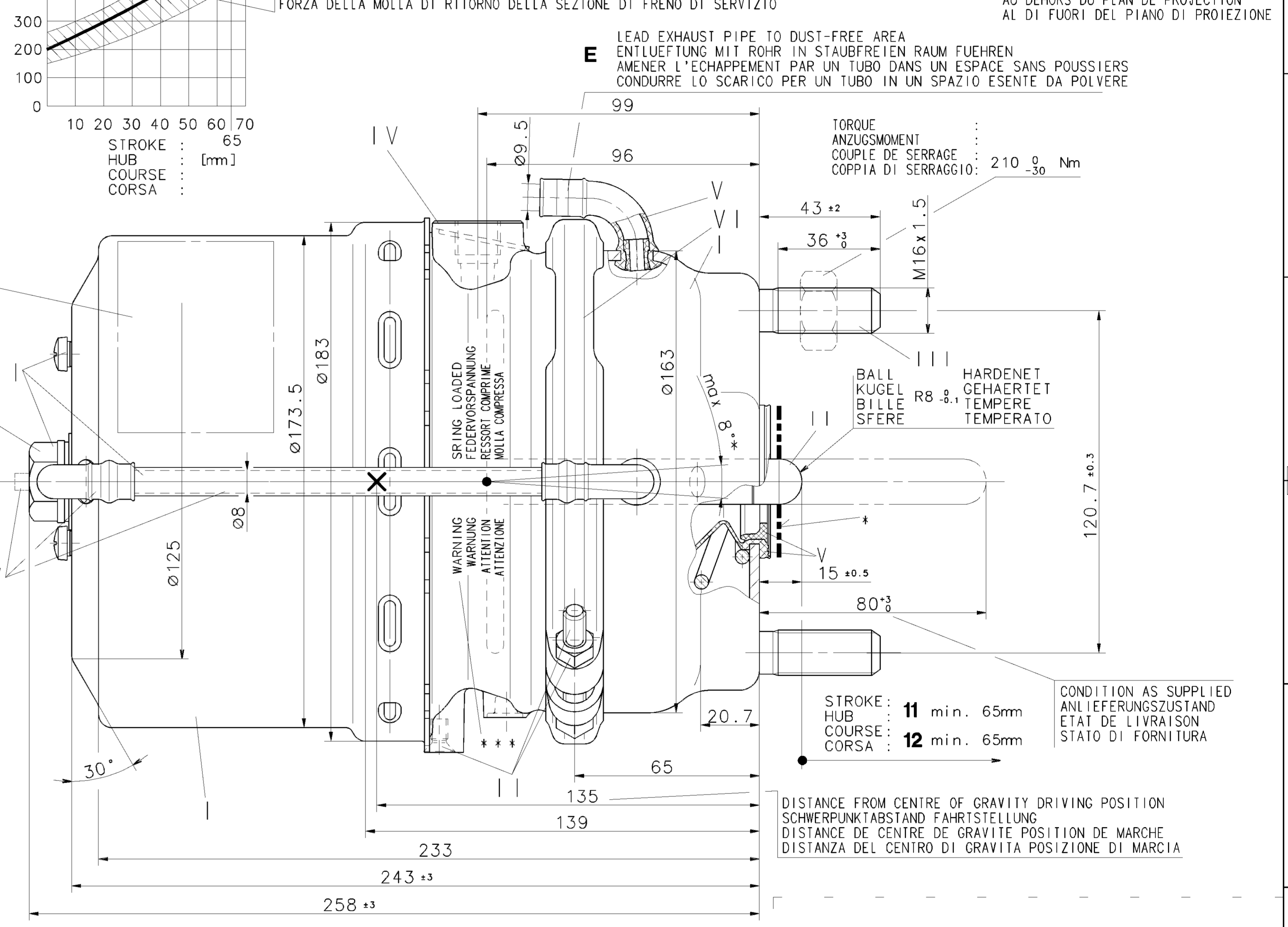
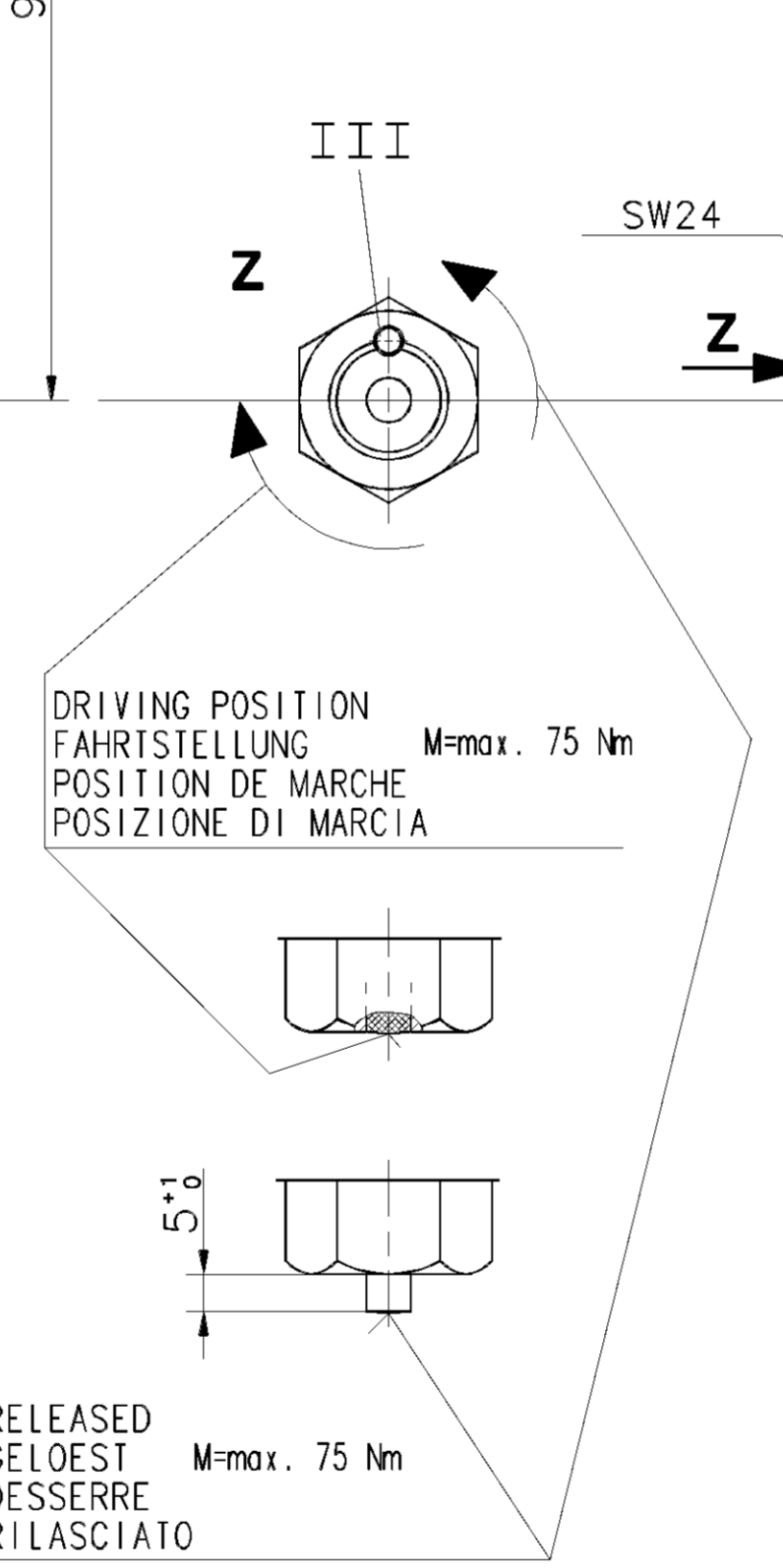
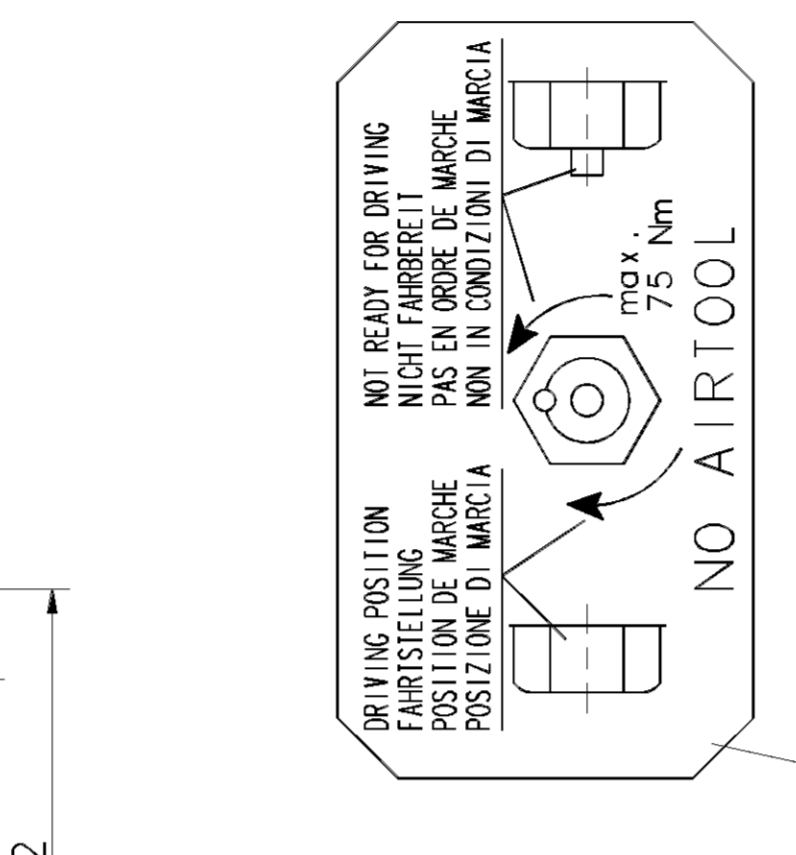
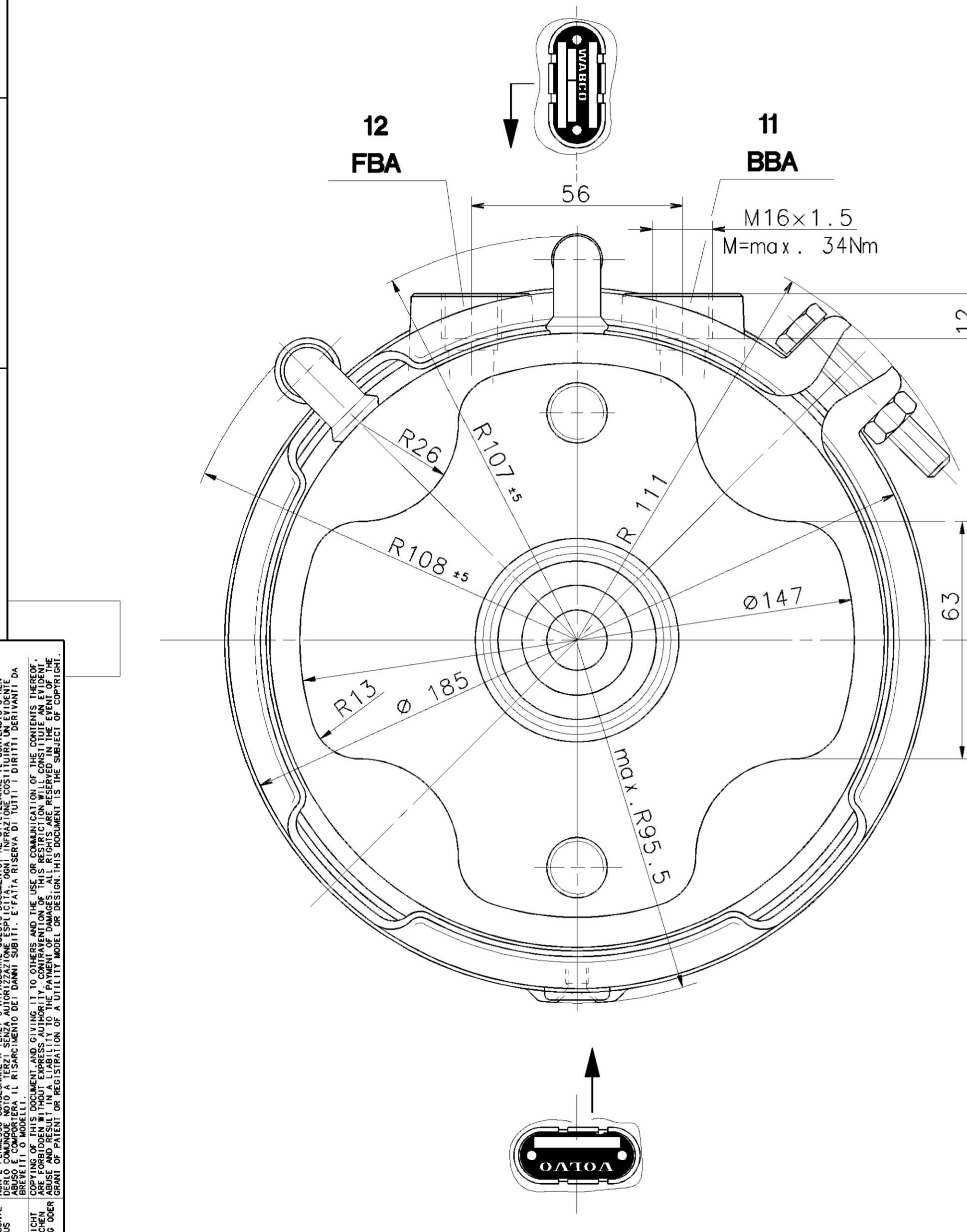
***) OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

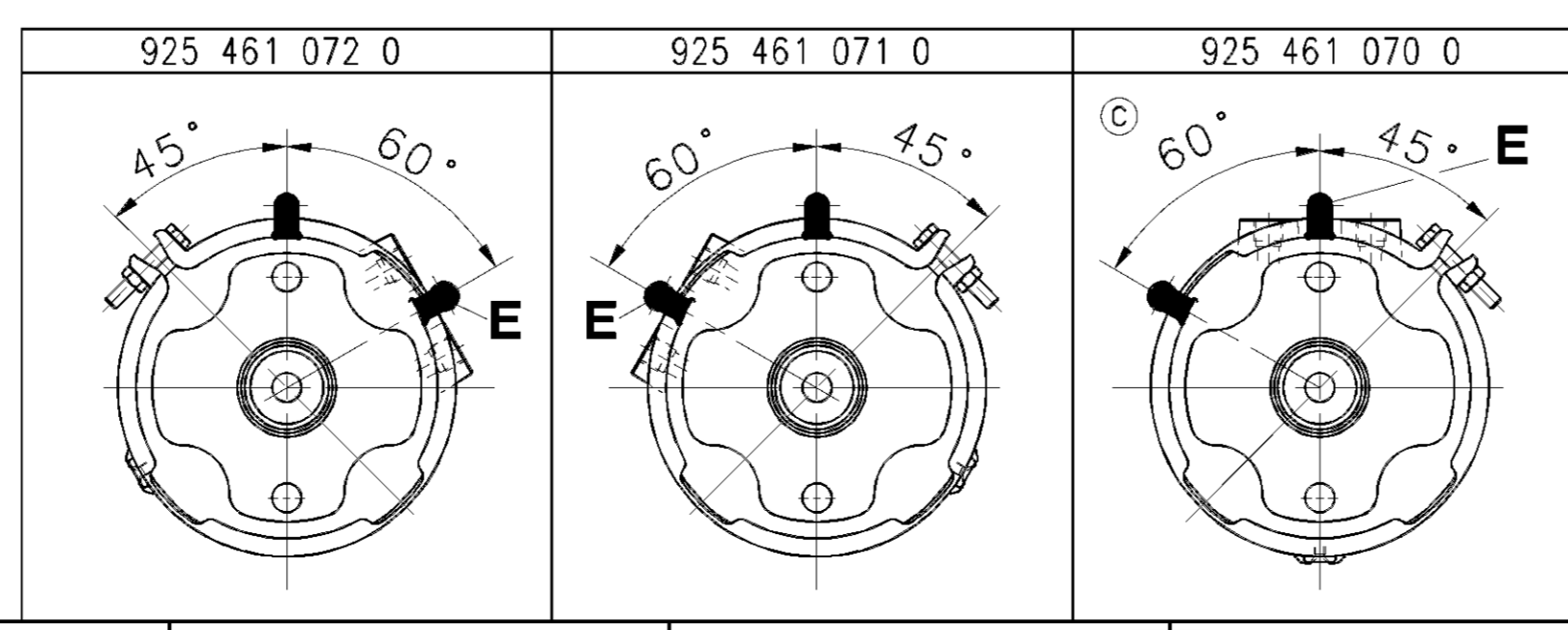
Pe max. = 10 bar (TEMPORARILY / KURZZEITIG / Pe max. = 12 bar)
(DE COURTE DUREE / (BREVE TEMPO SOLO)

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY / KURZZEITIG / Pe max. = 9 bar)
(DE COURTE DUREE / (BREVE TEMPO SOLO)



HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN



925 461 072 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 072 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 071 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 070 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 072 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 071 0		925 461 071 0		925 461 070 0	
925 461 070 0		925 461 071 0		925 461 070 0	

GENERAL SPECIFICATION:		JED-334	
FURTHER TECHNICAL DATA:		SHEET: 10	
DOC. CODE:		TO	
GENERAL TOLERANCES			
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)			
CLASS	1)	> 50	> 180
		±180	±400
		> 400	> 400
FINE	0.5	1.0	1.5
MEDIUM	X	2.0	3.0
COARSE	2.0	3.5	5.0
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		078114 2x A 01-01-05	
TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		11	

CUSTOMER'S NO.		3197933	
KUNDEN-NR.		3197932	
No. CLIENT		3987614	
No. CLIENTE			

WABCO IDENTIFICATION		081648 1x C 01-10-12	
		078137 2x B 01-01-10	
		078114 2x A 01-01-05	
DCH-NR.		REV.	
DATE		DATE	

CADAM-SEALING COPYRIGHT		WABCO	
DATE		SIGNATURE	
DRAWN:		TRISTOP® -CYLINDER G-DISC	
CHECKED:		TRISTOP® -ZYLINDER 24/24V	
STANDARDIZATION:		Rischer	
CYLINDRO-TRISTOP®		CILINDRO-TRISTOP®	
MASS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
8.4		925 461 079 0	
1:1		653	
SIZE		1/1	
A 1		185	
SHAPE CODE		REPLACEMENT FOR	